



大会

Distr.: General  
14 October 2015  
Chinese  
Original: English

第七十届会议

议程项目 82

联合国国际法的教学、研究、  
传播和广泛了解协助方案

## 联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案

### 秘书长的报告

#### 摘要

本报告是根据大会第 69/117 号决议提交的。报告涉及 2015 年联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案的执行情况、关于 2016-2017 两年期协助方案实施工作的指导方针和建议以及所涉行政和经费问题。



目录

	页次
一. 导言 .....	3
二. 2015 年协助方案的执行情况.....	3
A. 国际法研究金方案 .....	3
B. 联合国国际法区域课程 .....	4
C. 联合国阿拉伯国家国际法研讨会 .....	6
D. 非洲国际法学会 .....	6
E. 联合国国际法视听图书馆 .....	7
F. 国际法培训材料 .....	8
G. 桌面出版 .....	8
H. 传播 .....	8
I. 汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金.....	9
三. 关于 2016-2017 两年期协助方案实施工作的指导方针和建议 .....	9
四. 协助方案所涉行政和经费问题.....	13
A. 2015 年期间 .....	13
B. 2016-2017 年期间.....	14
五. 联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案咨询委员会 .....	15
A. 成员 .....	15
B. 咨询委员会第五十届会议审议秘书长的报告 .....	15
附件	
由编纂司维护的网站 .....	18

## 一. 导言

1. 大会第 69/117 号决议授权秘书长在 2015 年开展其提交大会第六十八和六十九届会议的关于联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案的报告 (A/68/521 及 A/69/516 和 Add.1) 所列活动。大会在该决议第 26 段中, 请秘书长向大会第七十届会议报告 2015 年协助方案的执行情况, 并在与协助方案咨询委员会协商后, 提出关于其后各年协助方案的建议。

2. 本报告介绍了 2015 年协助方案的执行情况和计划在 2016-2017 年期间开展的活动及所涉行政和经费问题。

## 二. 2015 年协助方案的执行情况

3. 法律事务厅编纂司负责执行协助方案。<sup>1</sup> 该司行使各项职能, 如编写秘书长的报告和就相关议程项目向咨询委员会和第六委员会提供服务。该司还负责维护协助方案网站。

### A. 国际法研究金方案

4. 国际法研究金方案根据协助方案向发展中国家和新兴经济体国家的律师提供由知名国际法学者和开业者主讲的最全面培训。<sup>2</sup> 研究员参加海牙国际法学院的国际公法课程和由编纂司举办的关于国际法一系列核心专题的研讨会。另外还为学员安排考察访问。

5. 国际法研究金方案于 2015 年 6 月 22 日至 7 月 31 日在海牙举办。为该方案总共选定了 20 名研究金参加人(4 名男子和 16 名妇女)以及 1 名自费参加人(1 名妇女)。<sup>3</sup> 2015 年的研究金方案以英语举办。

6. 海牙国际法学院举办的讲座包括(按时间顺序排列): “国际诉讼道德操守”(国际海洋法法庭法官 J.-P. Cot); “国际法的扩展”(一般课程)(米兰大学教授、国际

<sup>1</sup> 关于法律事务厅其他活动的资料, 见 A/70/10、A/70/17 和 A/70/74 号文件以及条约科网站 (<https://treaties.un.org>)。

<sup>2</sup> 2010 年以来, 编纂司在海牙开展研究金方案, 将这作为必要的节本措施, 以增加通过经常预算提供的研究金名额(见 A/65/514, 第 12 段)。

<sup>3</sup> 来自 114 个会员国和 1 个非会员国的近 600 人申请 20 个研究金名额。研究金参加人来自下列会员国: 阿富汗、巴西、哥伦比亚、萨尔瓦多、圭亚那、洪都拉斯、伊拉克、吉尔吉斯斯坦、利比里亚、马来西亚、缅甸、尼日利亚、巴基斯坦、圣文森特和格林纳丁斯、塞内加尔、塞拉利昂、斯里兰卡、前南斯拉夫的马其顿共和国和也门。1 名参加者来自非会员国巴勒斯坦国。1 名来自沙特阿拉伯的自费参加者也参加了研究金方案。参加者包括为各政府机关(外交部、司法部 and 议会)、区域组织(非洲联盟、阿拉伯国家联盟和东加勒比国家组织)和学术机构工作的律师。

海洋法法庭前法官 T. Treves); “人员强迁”(联合国难民事务高级专员公署前任代表 J. Ruizde Santiago); “联合国追究侵犯人权行为的责任”(伦敦经济学院前教授 C. Chinkin); “国际组织授予权力”(阿姆斯特丹大学教授 P.J. Kuijper); “政府违宪更迭与国际法”(非洲人权和人民权利法院法官 R. Ben Achour); “不扩散核武器条约, 最近的事态发展”(京都大学教授 M. Asada); “国际义务”(卢万大学教授 P.d' Argent)。

7. 编纂司举办的研讨会包括(按时间顺序排列): “联合国第二次世界人权会议遗留问题(1993-2015)”(国际法院法官、美洲人权法院前院长 A.A. Cançado Trindade); “国际法导论”(洪堡大学教授、国际法委员会委员 G. Nolte); “国际人权法”(埃塞克斯大学教授、人权事务委员会委员和前任主席 Rodley 爵士); “联合国机构与立法”(法律事务厅编纂司法律干事 H. Dreifeldt Lainé); “和平解决国际争端”和“国际法委员会的工作”(高级国际关系和发展学院荣誉教授、国际法委员会委员 L. Caflisch); “国际和平与安全”(剑桥大学劳特派特中心高级研究员、国际法委员会委员 M. Wood 爵士); “条约法”和“国家责任”(巴黎第八大学(万森纳-圣德尼)教授 P. Bodeau-Livinec); “模拟法庭练习”(国际法院法官 J. Donoghue); “海洋法”(法律顾问、希腊外交部法律司司长 M. Telalian); “国际组织”和“国际环境法”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes); “国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan); “国际贸易法”和“国际投资法”(日内瓦大学教授 M.M. Mbengue); “国际法中的集体利益”(法律事务厅编纂司法律干事 D. Stewart)。

8. 安排学员考察访问了国际法院、国际刑事法院、前南斯拉夫问题国际刑事法庭和常设仲裁法院, 并由高级官员为学员们作介绍。

## B. 联合国国际法区域课程

9. 联合国国际法区域课程由知名国际法学者和开业者提供高质量的培训, 涉及国际法广泛的核心专题以及特定区域国家特别感兴趣的具体专题。鉴于国际法研究金方案能够接纳的参加者人数有限, 培训课程为增加向发展中国家律师提供国际法培训的机会创立了一个重要机制。课程还为参加者重点探讨区域共同关心的当代国际法问题提供了机会, 以增进对这些问题的了解及合作。

### 1. 非洲

10. 2015 年 2 月 2 日至 27 日, 在埃塞俄比亚非洲经济委员会举办了非洲区域国际法课程。共有 31 名学员(16 名男性和 15 名女性)参加了培训课程, 其中 20 名是研究金参加人, 11 名是自费参加者。<sup>4</sup> 此外, 非洲经济委员会 1 名工作人员(男性)作为观察员参加了国际贸易和投资法讲座。

<sup>4</sup> 收到了联合国 42 个会员国提出的近 200 份申请。参加者来自以下会员国: 阿尔及利亚、博茨瓦纳、埃及、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、肯尼亚、莱索托、马拉维、马里、毛里塔尼亚、纳

11. 为区域课程举办的研讨会包括(按时间顺序排列):“国际法导论”(乔治·华盛顿大学法学院教授、国际法委员会委员 S. Murphy);“非洲联盟法律和机构介绍”(坦桑尼亚圣奥古斯丁大学法学系主任、非洲联盟国际法委员会主席 A. Kilangi);“国际贸易法”(日内瓦大学教授 M.M. Mbengue);“国际组织”和“国际环境法”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes);“国际法中的集体利益”(法律事务厅编纂司法律干事 D. Stewart);“国际投资法”(国际法院法官 J. Donoghue);“国际法中的自决”和“二十一世纪非洲与国际法”(国际法院副院长 A. Yusuf);“条约法”和“国家责任”(法律事务厅条约科科长 S. Villalpando);“国际人权法”(非洲人权和人民权利法院法官 F. Ouguergouz);“国际和平与安全”和“国际法的编纂和逐渐发展:国际法委员会的工作”(比勒陀利亚大学教授、国际法委员会委员 D. Tladi);“国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan);“海洋法”(米兰大学教授、国际海洋法法庭前法官 T. Treves);“和平解决国际争端”(常设仲裁法院副秘书长和首席法律顾问 B. Daly)。

12. 组织了一次对设在亚的斯亚贝巴的非洲联盟的考察访问。此外,在亚的斯亚贝巴大学法律系举办了一次讲座。

## 2. 亚洲-太平洋

13. 因经费不足,2015 年没有为亚洲-太平洋区域排定任何国际法区域课程。

## 3. 拉丁美洲和加勒比

14. 因经费不足,2015 年没有为拉丁美洲和加勒比区域排定任何国际法区域课程。

## 4. 联合国国际法区域课程的常设地点

15. 由于对国际法培训的需求增加,编纂司考虑为国际法区域课程物色常设地点,以便在非洲、亚洲-太平洋以及拉丁美洲和加勒比定期举办此类课程。这些常设地点将会提高效率,节约费用,增加区域课程的确定性,但又不排除在其他地点举办此类课程的可能性。

16. 2011 年至 2015 年,在埃塞俄比亚成功举办了五次非洲区域国际法课程。埃塞俄比亚签订了必要的东道国协定,将为非洲区域课程提供合适地点。

---

米比亚、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、南苏丹、斯威士兰、突尼斯、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。参加者包括为各政府机关(包括外交部、司法部、国防部、司法部长办公室和议会)、区域组织(包括非洲联盟和阿拉伯国家联盟)和学术机构工作的律师。

17. 1986 年、2005 年和 2012 年在泰国成功举办了三次亚洲-太平洋区域国际法课程。原计划在 2013 年和 2014 年举办的区域课程因经费不足而取消。泰国在为亚太区域课程签订东道国协定后，将为其提供合适地点。

18. 原计划于 2014 年在乌拉圭举办的拉丁美洲和加勒比区域国际法课程因经费不足而取消。2015 年 6 月，编纂司对蒙得维的亚成功进行规划访问，如果经费充足，将于 2016 年在那里举办区域课程。乌拉圭已签订必要的东道国协定。乌拉圭将为拉丁美洲和加勒比区域课程提供合适地点。哥斯达黎加在签订必要的东道国协定后也可能为区域课程提供合适地点。

### C. 联合国阿拉伯国家国际法研讨会

19. 编纂司与埃及政府和阿拉伯国家联盟合作，为阿拉伯国家举办联合国国际法研讨会。2015 年 4 月 30 日，在咨询委员会主席主持的非正式简报会上，提请委员会注意该研讨会。2015 年 6 月，编纂司对开罗成功进行研讨会规划访问。埃及已签订必要的东道国协定。研讨会定于 2015 年 11 月 15 日至 19 日在埃及举行。知名国际法学者和开业者将在研讨会上提供高质量培训，涉及一些国际法核心专题以及有关国家特别感兴趣的具体专题。研讨会还将为参加者重点探讨有关国家共同关心的当代国际法问题提供机会，以增进对这些问题的了解及合作。

20. 为阿拉伯国家举办的联合国国际法研讨会课程包括(按时间顺序排列):“国际法对阿拉伯国家的重要性”和“国际法中的自决”(国际法院副院长 A. Yusuf);“国际法”(乔治·华盛顿大学法学院教授、国际法委员会委员 S. Murphy);“国际人权法”(埃塞克斯大学教授、人权事务委员会委员和前主席 N. Rodley 爵士);“国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan)。此外，将举办下列简报会：“国际法委员会工作介绍”和“阿拉伯国家联盟介绍”(大使、国际法委员会委员 H. Hassouna);“危害人类罪”(S. Murphy)。

21. 研讨会经费来自有关国家的自愿捐款。

### D. 非洲国际法学会

22. 非洲国际法学会促进国际法、非洲联盟法律和其他区域组织法律的教学、传播和先进研究；为非洲各大学法学院提供能力建设，帮助加强其在国际法领域的研究和教学能力；充当非洲大陆和区域组织在国际法领域的智囊团。根据第 69/117 号决议，编纂司继续应请求与设在阿鲁沙的非洲国际法学会开展合作并提供指导，内容涉及建设该学会供非洲学者和开业者使用的研究图书馆，以及为政府官员和开业者举办关于国际法及非洲联盟法特定专题的培训研讨会。<sup>5</sup> 在这方面，协助方案咨询委员会秘书出席了该学会于 2015 年 2 月 16 日在阿鲁沙国际会

<sup>5</sup> 关于非洲国际法学会的更多资料及其培训研讨会，见 [www.aiil-iadi.org](http://www.aiil-iadi.org)。

议中心举行的开幕式，启动其关于“双边投资条约和仲裁”的第一个培训课程。这是在编纂司指导下规划和举办的培训课程。

## E. 联合国国际法视听图书馆

23. 传统的培训课程具有独特优势，可促进学员之间的深入讨论、互动与合作。国际法培训需求不断增长，仅通过传统的培训课程无法满足这一需求；针对这种情况，编纂司于 2008 年创建了联合国国际法视听图书馆。视听图书馆使联合国有能力以较低的成本，通过因特网向世界各地不限数目的个人和机构免费提供高质量的培训。

24. 视听图书馆是一个虚拟培训和研究中心，有来自不同国家和不同法律体系的 300 多名知名国际法学者、法官和开业者为图书馆的三大支柱，即系列讲座、历史档案和研究图书馆提供投入。讲座系列包括近 400 个讲座，附有连接到在线参考文件的相关材料清单。讲座系列包括关于国际法广泛具体专题的个别讲座，以及关于国际法核心专题的系列讲座。这些系列讲座和有关法律材料旨在为发展中国家学术机构和政府培训中心提供更全面的教育资源。历史档案包括知名权威人士所作的介绍性说明以及编纂司为近 100 个法律文书编写的程序史、相关文件和视听档案材料。<sup>6</sup> 研究图书馆提供一个由条约、判例、出版物、文件、学术著作和培训材料组成的内容广泛的在线图书馆。

25. 自 2008 年创建以来，视听图书馆接受了来自联合国 193 个会员国 130 多万人次的访问。创建视听图书馆主要是为了让发展中国家的律师受益。<sup>7</sup> 但是，其主要查阅者仍然是发达国家的律师。发展中国家的用户数量有限，原因是对这一资源缺乏认识，以及在计算机、电力和可靠高速因特网使用方面的技术差距。该司目前正在探讨是否有可能以播客或以另一种可下载的格式提供讲座系列中的讲座，以使其更方便使用，克服发展中国家用户在串流这些讲座时遇到的问题。编纂司还继续探索是否有可能根据资源情况，应请求向发展中国家的法学院或法律机构提供讲座数字视盘。

26. 为增进人们对视听图书馆的了解，编纂司在埃塞俄比亚国际法区域课程和荷兰国际法研究金方案上介绍了视听图书馆。

<sup>6</sup> 为历史档案和系列讲座的法律材料提供本组织所有正式语文的翻译。

<sup>7</sup> 非洲查阅过视听图书馆的用户约有 95 000 个，亚太地区约有 330 000 个，拉丁美洲和加勒比约有 73 000 个。



## F. 国际法培训材料

27. 编纂司与讲师协商,为国际法培训课程研究、收集和编制法律材料。<sup>8</sup> 此外,为了便利发展中国家的学员在因特网接入有限的情况下借助电子材料进行研究,还提供了载有编纂司培训材料、法律出版物和其他国际法材料的光盘或 USB 闪存盘。培训材料也可在各个培训课程网站上和联合国国际法视听图书馆网站上查阅。编纂司目前正在编写英文和法文版国际法手册,其中载有培训课程的法律材料,供分发给发展中国家的学术机构和政府培训中心。该司也在探讨是否有可能与大学合作,招收实习生和研究助理协助以其他正式语文编写该手册。

## G. 桌面出版

28. 2003 年,编纂司开始在自愿的基础上根据资源可用情况使用桌面出版,以加快发行某些法律出版物并及时向国际法律界提供。到 2013 年,编纂司已成功消除一些出版物长达五年的积压。<sup>9</sup> 2014 年,在裁撤 1 个一般事务员额之后,编纂司因缺少资源(必要的材料和工作人员)停止了桌面出版。因此,2014 年或 2015 年没有发行 A/68/521 号文件第 41 段所列的任何出版物。大会在第 69/117 号决议中对编纂司 2003 年至 2013 年的桌面出版举措表示赞赏,该举措极大地促进了其法律出版物的及时发行,并建议提供必要资源,以恢复这一成功举措。<sup>10</sup> 编纂司将继续探索是否有可能恢复一个或多个出版物的桌面出版,这取决于资源情况。

## H. 传播

29. 通过因特网和其他电子媒体传播法律出版物和信息是为了补充数量有限的印制文本,但这并不妨碍印刷材料在法律研究和教育领域的独特价值,特别是对于因特网接入有限的发展中国家律师而言。这些材料通过因特网免费提供,以促进国际法的教学、研究、传播和更广泛的了解(见附件)。

<sup>8</sup> 2015 年,编纂司为国际法研究金方案和非洲区域国际法课程编写培训材料。编纂司感谢美国国际法学会、哈特出版社、国际可持续发展研究所、威科法律国际出版社和牛津大学出版社允许使用学术文章作为提供给学员的一部分培训材料。

<sup>9</sup> 消除了以下出版物的积压工作:《联合国法律年鉴》、《联合国法律汇编》、《国际法院判决书、咨询意见和命令汇编》、《国际仲裁裁决汇编》、《国际法委员会的工作》(第 1 和第 2 卷)。

<sup>10</sup> 另见大会 2009 年 12 月 16 日第 64/113 号、2010 年 12 月 6 日第 65/25 号、2011 年 12 月 9 日第 66/97 号、2012 年 12 月 14 日第 67/91 号和 2013 年 12 月 16 日第 68/110 号决议。



## I. 汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金<sup>11</sup>

30. 2015 年 1 月, 利用自愿捐助资金, 向一名来自索罗门群岛的候选人授予了 2015 年汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金。这一研究金的费用预计约为 51 200 美元(包括方案支助费用和法定准备金)。每项研究金的最后费用取决于几个高度变量因素, 包括东道机构所在城市适用的津贴率、货币兑换率、机票价格和研究金的时间期限。这导致各年的研究金费用存在差异, 其数额从大约 50 000 美元到 70 000 美元不等。

## 三. 关于 2016-2017 两年期协助方案实施工作的指导方针和建议

31. 2016-2017 两年期, 编纂司计划开展的活动如下。

### 国际法研究金方案

32. 国际法研究金方案: 2016 年 6 月和 2017 年开始在海牙为至少 20 名研究金参加人员举办为期 6 周的活动。还可能接纳另外一名自费参加者。只要有必要资源, 编纂司将继续履行与组织和管理研究金方案有关的所有任务。<sup>12</sup>

33. 2016 年, 编纂司举办的研讨会将包括(按讲师姓名的字母顺序排列): “国家责任”(巴黎第八大学(万森纳-圣德尼)教授 P. Bodeau-Livinec); “国际环境法”和“国际组织”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes); “和平解决国际争端”(布鲁塞尔自由大学教授、国际法律和适用国际法社会学中心主任 O. Corten); “海洋法”(国际海洋法法庭法官 J.-P. Cot); “国际法导论”和“国际法委员会的工作”(巴黎第十大学教授、国际法委员会委员 M. Forteau); “国际刑法”(巴黎第二大学(先贤祠-阿萨)教授、人权与人道主义法研究中心主任 O. de Frouville); “国际和平与安全”(高级国际关系和发展学院教授 M. Kohen); “国际贸易法”和“国际投资法”(日内瓦大学教授 M. M. Mbengue); “国际人道主义法”(日内瓦大学国际公法和国际组织系主任 M. Sassoli 教授); “国际人权法”(欧洲人权法院法官 L.-A. Sicilianos); “条约法”和“国家责任”(法律事务厅条约科科长 S. Villalpando)。

<sup>11</sup> 1980 年代和 1990 年代初, 由编纂司为该研究金提供行政援助, 后来在法律事务厅海洋事务和海洋法司内部设立了一个常设机构, 负责海洋法问题, 包括技术能力建设; 此后, 编纂司的行政援助逐步减少, 以避免重复工作, 并确保对这一研究金进行适当管理。近几年来, 该研究金一直归海洋事务和海洋法司专属管理, 作为其提供的海洋法方面技术能力建设的一部分工作。有关汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念研究金的补充资料将载于秘书长关于海洋和海洋法的年度报告, 并将在题为“海洋和海洋法”的议程项目下审议。

<sup>12</sup> 2010 年以来, 编纂司在海牙开展研究金方案, 将这作为必要的节约费用措施, 以增加由经常预算提供的研究金名额(见 A/65/514, 第 12 段)。

## 联合国国际法区域课程

34. 非洲区域国际法课程: 2016 年 2 月和 2017 年在埃塞俄比亚为至少 20 名研究金参加人员举办为期 4 周的课程。根据自愿捐款情况可能授予更多研究金。还可能接纳自费参加者。

35. 2016 年, 编纂司举办的研讨会将包括(按讲师姓名的字母顺序排列): “国际组织”和“国际环境法”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes); “和平解决国际争端”(常设仲裁法院副秘书长和首席法律顾问 B. Daly); “国际投资法”(国际法院法官 J. Donoghue); “国际贸易法”和“非洲联盟法和机构”(日内瓦大学教授 M.M. Mbengue); “国际法导论”(洪堡大学教授、国际法委员会委员 G. Nolte); “海洋法”(伊斯坦布尔知识大学法律系教授 N. Oral); “国际人权法”(非洲人权和人民权利法院法官 F. Ougergouz); “国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan); “国际法委员会的工作”和“国际和平与安全”(比勒陀利亚大学教授、国际法委员会委员 D. Tladi); “条约法”和“国家责任”(法律事务厅条约科科长 S. Villalpando); “国际法中的自决”和“二十一世纪非洲与国际法”(国际法院副院长 A. Yusuf)。

36. 亚洲-太平洋区域国际法课程: 2016 年 11 月和 2017 年在泰国为至少 20 名研究金参加人员举办为期四周的课程。根据自愿捐款情况可能授予更多研究金。还可能接纳自费参加者。

37. 2016 年, 编纂司举办的研讨会将包括(按讲师姓名的字母顺序排列): “国际环境法”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes); “和平解决国际争端”(常设仲裁法院副秘书长和首席法律顾问 B. Daly); “国际贸易法”和“国际投资法”(日内瓦大学教授 M.M. Mbengue); “国际人权法”(朱拉隆功大学教授 V. Muntarbhorn); “海洋法”和“国际法委员会的工作”(乔治·华盛顿大学法学院教授、国际法委员会委员 S. Murphy); “二十一世纪国际法对亚洲-太平洋的重要性”和“人类安全”(国际法院法官小和田恒); “国际法导论”(巴黎第十大学荣誉退休教授、前国际法委员会委员 A. Pellet); “国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan); “条约法”、“国家责任”和“国际组织”(法律事务厅条约科科长 S. Villalpando); “国际和平与安全”(剑桥大学劳特帕赫特国际法中心高级研究员、国际法委员会委员 M. Wood 爵士)。

38. 拉丁美洲和加勒比区域国际法课程: 2016 年 4 月和 2017 年在乌拉圭或可能于 2017 年在哥斯达黎加为至少 20 名研究金参加人员举办为期四周的课程, 但须缔结东道国协定。根据自愿捐款情况可能授予更多研究金。还可能接纳自费参加者。

39. 2016 年, 编纂司举办的研讨会将包括(按讲师姓名的字母顺序排列): “国际环境法”和“国际水道”(日内瓦大学教授 L. Boissonde Chazournes); “和平解决国际争端”(高级国际关系和发展学院荣誉教授、国际法委员会委员 L. Caflisch); “拉丁美洲理论对国际法发展的贡献”和“国际人权法”(国际法院法官、美洲人权法院前院长 A.A. Cançado Trindado); “国际和平与安全”(高级国际关系和发展学院教授 M. Kohen); “国际贸易法”和“国际投资法”(日内瓦大学教授 M.M. Mbengue); “国际法导论”(布宜诺斯艾利斯大学法学院院长、教授 M. Pinto); “国际法委员会的工作”和“美洲国家组织法律和机构介绍”(厄瓜多尔驻美洲国家组织大使和副代表、国际法委员会委员 M. Vasquez-Bermudez); “国际人道主义法”和“国际刑法”(军事法庭副首席法官、副军法检察长和惠灵顿维多利亚大学讲师 K. Riordan); “海洋法”(米兰大学教授、国际海洋法法庭前法官 T. Treves); “条约法”、“国家责任”和“国际组织”(法律事务厅条约科科长 S. Villalpando)。

#### 联合国阿拉伯国家国际法研讨会

40. 编纂司计划继续与东道国埃及和阿拉伯国家联盟合作, 于 2016 年 9 月和 2017 年在埃及举办为期两周的研讨会, 但须由有关国家提供资金。

#### 非洲国际法学会

41. 编纂司计划继续与非洲国际法学会开展合作, 并应请求就建立该学会的研究图书馆、开展培训课程以及非洲各大学法学院的能力建设提供指导。非洲国际法学会已决定集中精力以英文或法文开办关于以下专门领域的培训课程: (a) 进行谈判和缔结双边投资条约和仲裁; (b) 领土、海上、河流和湖泊划界; (c) 非洲联盟法和区域组织法; (d) 在采掘部门开展谈判并缔结自然资源合同; (e) 为非洲司法系统人员和高级律师举办人权法培训; (f) 国际刑法与非洲; (g) 国际诉讼; (h) 国际争端解决机制和程序; (i) 起草国际协定和合同。非洲国际法学会还计划在加纳为来自非洲各大学的教师举办国际法讨论会, 以促进整个区域的能力建设。

42. 将遵循相关大会决议所载准则, 特别是应当尽可能使用会员国、国际和区域组织、学术机构、个人和其他方面提供的资源(资金和实物)和设施, 并考虑到需要为研究金方案任命高素质的讲师, 以确保各主要法系的代表性并在各地理区域间取得均衡, 同时铭记财政制约因素。编纂司将继续邀请来自不同区域和法系的知名国际法学者和开业者作为主讲人参加, 并在培训标准课程中列入一系列广泛的国际法核心专题, 以保持培训课程的最高学术优异标准和独特实际价值, 从不同区域和法系角度看待多元文化教育经验, 并在有限的时间内提供尽可能最全面的国际法培训, 让参加各种培训课程的所有人都受益。

#### 联合国国际法视听图书馆

43. 编纂司计划继续并进一步发展视听图书馆。编纂司将继续为讲座系列录制在纽约和不同国家举办的新讲座。可应请求向发展中国家的学术机构或政府培训中

心提供讲座的数字视盘。该司将努力以播客或以另一种可下载的格式提供讲座系列中的讲座，使之更便于无法可靠接入高速因特网的用户使用，特别是在发展中国家。编纂司还将为历史档案法律文书编写新的法律和视听材料，并为研究图书馆增添新的法律材料。此外，还将为历史档案和讲座系列提交新的法律材料，供翻译成联合国所有正式语文(总共 400 页)。为扩大传播范围，特别是在发展中国家的律师之间传播，将编写视听图书馆介绍材料并在不同国家作介绍。可能需要获得视听材料的储存空间。

#### 国际法培训材料

44. 编纂司计划继续为其国际法培训课程研究、收集和编写电子和打印文本的法律材料。编纂司还计划编写国际法手册，其中载有培训课程的法律材料，供分发给发展中国家的学术机构和政府培训中心。<sup>13</sup>

#### 桌面出版

45. 2016-2017 两年期，编纂司将继续探索是否有可能恢复下列一个或多个出版物的桌面出版，这取决于资源情况：

(a) 根据大会第 1814(XVII)和 3006(XXVII)号决议，2014 年、2015 年和 2016 年《联合国法律年鉴》(每版 520 页)；<sup>14</sup>

(b) 根据第 69/117 号决议，《联合国法律年鉴》：载有选定法律意见的特刊(600 页)；<sup>15</sup>

(c) 根据第 69/117 号决议，《联合国法律汇编》(第二版)第 27 卷(600 页)，载有关于国家对国际不法行为的责任的材料；<sup>16</sup>

(d) 根据第 487(V)、69/117 和 69/118 号决议，《国际仲裁裁决汇编》，第三十一和三十二卷(600 页)；<sup>17</sup>

<sup>13</sup> 见第 69/117 号决议，第 10 段，以及秘书长关于协助方案的报告(A/68/521)，第 42(b)段(原文为英文和法文)。

<sup>14</sup> 阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文。

<sup>15</sup> 见第 69/117 号决议，第 10 段和 A/68/521，第 42(a)段。该特刊将载有以前在法律年鉴中未出版但仍具有法律或历史意义的法律意见。还将在网站上提供这些法律意见，以便利以电子方式进行研究和促进更广泛的传播。

<sup>16</sup> 见第 69/117 号决议，第 11 段(阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文)。

<sup>17</sup> 见第 487(v)号决议，第 3 段和国际法委员会提交大会的报告，1950 年(A/1316)，第 91 段。另见第 69/117 号决议，第 10 段，A/68/521，第 41(c)段，第 69/118 号决议，第 26 段和国际法委员会提交大会的报告(A/69/10)，第 282 段(英文/法文双语出版物)。

(e) 根据第 46/50、69/117 和 69/118 号决议,《国际法院判决书、咨询意见和命令汇编》(2013-2017 年)(预先翻译 400 页);<sup>18</sup>

(f) 根据第 69/118 号决议,《国际法委员会的工作》(第 9 版)。<sup>19</sup>

所有出版物都将包括光盘或闪存。

#### 传播

46. 编纂司将继续通过因特网传播法律出版物和信息。只要有必要的打印文本以及用于处理和运输的资源,该司还将应请求向培训课程学员和发展中国家的机构分发其法律出版物和培训材料的打印文本。

汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金

47. 本基金目前结余 17 540 美元,这不足以授予 2016 年研究金,除非在 2015 年 11 月以前收到必要的自愿捐款。由于财政拮据,根据第 69/117 号决议第 8 段和第 69/245 号决议第 37 段从方案预算为这笔研究金供资出现问题。

## 四. 协助方案所涉行政和经费问题

### A. 2015 年期间

48. 关于为协助方案编列的经费,2014-2015 两年期方案预算在第 8 款(法律事务)次级方案 3(国际法的逐渐发展和编纂)(赠款与捐款)下的经常预算中列支共计 452 900 美元,用于国际法研究金方案和各国际法区域课程。

49. 自上次报告以来,已收到为协助方案下列活动提供的自愿捐款:(a) 为视听图书馆提供的捐款来自中国(10 000 美元)、捷克共和国(2 200 美元)、芬兰(23 391 美元)、爱尔兰(2 500 美元)、意大利(5 000 美元)、荷兰(30 868 美元)、新西兰(10 000 美元)、挪威(77 742 美元)、波兰(5 000 美元)、瑞士(25 000 美元)和大不列颠及北爱尔兰联合王国(14 215 美元);(b) 为国际法研究金方案提供的捐款来自爱尔兰(1 500 美元);(c) 为非洲区域课程的捐款来自中国(10 000 美元)、芬兰(20 000 美元)、德国(95 371 美元)、新西兰(8 470 美元)和非洲联盟(30 000 美元);为亚太区域课程的捐款来自中国(10 000 美元);为拉丁美洲和加勒区域课程的捐款来自智利(10 000 美元);(d) 为上述任何活动提供的捐款来自巴拿马(1 500 美元);(e) 为

<sup>18</sup> 见第 46/50 号决议,第 5 段和第 69/117 号决议,第 11 段,以及 A/68/521,第 41(d)段,第 69/118 号决议,第 26 段和 A/69/10,第 282 段(阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文)。

<sup>19</sup> 见第 69/118 号决议,第 26 段和 A/69/10,第 282 段(英文和法文)。

阿拉伯国家国际法研讨会提供的捐款来自沙特阿拉伯(5 000 美元)和阿拉伯联合酋长国(10 000 美元)。<sup>20</sup>

50. 关于国际法研究金方案,国际法院书记官处为编纂司工作人员和主讲人提供了办公室设备,并向研究金方案提供了基本的行政和后勤支援。海牙国际法学院降低了研究金学员的学费。卡内基基金会为编纂司工作人员提供了一间会议室和多间办公室及相关设备。

51. 关于非洲区域国际法课程,非洲经济委员会为主讲人、参加人员和编纂司工作人员提供了一间会议室、若干办公室、设备、行政协助和交通。非洲联盟安排了一次对其总部的考察访问。常设仲裁法院支付了其常务副秘书长 B. W. Daly 讲授“和平解决争端”课程的差旅费。新西兰支付了在该区域课程授课的一名主讲人的差旅费。联合王国支付了一个出版物的寄送费用。

52. 此外,联合国毒品和犯罪问题办公室、联合国新闻部、国际刑事法院、红十字国际委员会和新西兰外交及贸易部也向各培训课程的学员免费提供了出版物(电子和(或)打印文本)。各实体、出版社和法律期刊都准许在为这些培训课程参加人员编写的学习材料中免费列入学术文章(见上文第 27 段)。

汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金

53. 自上次报告以来,以下国家为汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金提供了捐款:爱尔兰(1 500 美元)、摩纳哥(11 735 美元)和尼日利亚(9 975 美元)。

## B. 2016-2017 年期间

54. 根据大会第 69/117 号决议,在 2016-2017 两年期方案预算第 8 款(法律事务)次级方案 3(国际法的逐渐发展和编纂)下拟议编列额外经费,用于国际法区域课程(1 288 900 美元)和国际法视听图书馆(524 600 美元)。<sup>21</sup> 2016-2017 两年期所需资源总额为 2 266 400 美元,其中包括国际法研究金方案。

### 1. 国际法研究金方案和联合国国际法区域课程

55. 2016-2017 两年期方案预算拟议资源将用作国际法研究金方案经费,并根据第 69/117 号决议,用于在该两年期每年为非洲、亚洲-太平洋及拉丁美洲和加勒比各举办一次联合国国际法区域课程。这些经费将用于支付发展中国家和新兴经济体国家参加培训课程的至少 20 名律师的研究金(包括旅行、食宿、医疗保险、学习材料和生活津贴)。其他参加人员将根据自愿捐款情况获得研究金或自费参加。

<sup>20</sup> 卡塔尔和沙特阿拉伯还分别指定将以前的自愿捐款 5 000 美元和 10 000 美元用于这一研讨会。

<sup>21</sup> A/70/6 (sect. 8), 第 8.10、8.19 和 8.61 段。

## 2. 联合国国际法视听图书馆

56. 2016-2017 两年期方案预算拟议资源将用作 2 个全时一般临时人员职位(1 名法律干事(P-3)和 1 名视频编辑助理(一般事务人员其他职等))的经费,以确保国际法视听图书馆讲座系列的持续和进一步发展。

57. 拟议预算还将用作工作人员前往全世界不同地点录制讲座的差旅费。这些录制工作是为了促进所录讲座具有更广泛的地域和语言代表性,以及录制一些因年事已高、健康原因或资金限制而无法前往纽约的主讲人所做的讲座。

58. 此外,拟议资源将用于获得必要的技术用品和材料,以及对一些历史音频录音和胶卷记录进行数字化处理。

59. 预算外资源将用于发展视听图书馆历史档案(包括工作人员和其他视听材料数字化)。

60. 如果大会作出决定,秘书长将继续要求为协助方案提供自愿捐款和实物捐助,特别是为国际法区域课程和国际法视听图书馆提供更多研究金。

## 五. 联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案咨询委员会

### A. 成员

61. 大会在第 66/97 号决议中任命下列 25 个会员国为咨询委员会成员,任期从 2012 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日:阿根廷、加拿大、智利、塞浦路斯、捷克共和国、埃塞俄比亚、法国、德国、加纳、伊朗伊斯兰共和国、意大利、肯尼亚、黎巴嫩、马来西亚、墨西哥、尼日利亚、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、苏丹、苏里南、特立尼达和多巴哥、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国。

62. 应注意,目前咨询委员会成员的任期至 2015 年 12 月 31 日届满。在第七十届会议上,大会将任命 25 个会员国担任咨询委员会成员,其中包括 6 个非洲国家、5 个亚洲和太平洋国家、3 个东欧国家、5 个拉丁美洲和加勒比国家以及 6 个西欧和其他国家;任期 4 年,从 2016 年 1 月 1 日至 2019 年 12 月 31 日。

### B. 咨询委员会第五十届会议审议秘书长报告

63. 咨询委员会第五十届会议于 2015 年 10 月 13 日举行,由加纳常驻代表 Ama Akyaa Pobee 主持。

64. 编纂司特等法律干事 Virginia Morris 担任咨询委员会秘书。



65. 委员会下列成员出席了 10 月 13 日的会议：阿根廷、加拿大、智利、塞浦路斯、捷克共和国、埃塞俄比亚、法国、德国、加纳、伊朗伊斯兰共和国、意大利、肯尼亚、黎巴嫩、马来西亚、墨西哥、尼日利亚、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、苏丹、特立尼达和多巴哥、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国。哥斯达黎加、荷兰和泰国以培训课程东道国的身份作为观察员出席了会议。

66. 咨询委员会秘书发了言，她更新了报告草稿中所载的资料，并介绍了为纪念协助方案五十周年而计划开展的活动。

67. 咨询委员会赞扬编纂司努力在协助方案下加强和扩大国际法的教学和传播。

68. 咨询委员会赞赏地注意到在过去 50 年里，协助方案对国际法教学和传播做出的重大贡献，使世界各地所有国家、法律体系和各个区域的律师从中获益，并强调必须确保该方案能成功沿续下去，继续为今世后代的律师造福。

69. 咨询委员会建议在国际法周期间通过关于本议程项目的决议草案，以突出强调协助方案对国际法教学、研究、传播和广泛了解所做的重大贡献。咨询委员会还赞赏地注意到编纂司就该方案五十周年纪念活动提出的建议，包括编写载有国际法律材料的国际法手册，以促进国际法的教学，制作载有广泛收集的国际法材料的闪存盘，以促进国际法的传播，以及在第六委员会审议本议程项目期间介绍国际法视听图书馆，以促进国际法教学、研究和传播。

70. 咨询委员会建议核准本报告第三节所载的指导方针和建议，尤其是旨在加强和振兴协助方案，以满足日益增长的国际法培训和传播活动需求的那些建议。咨询委员会还建议授权秘书长在 2016 年和 2017 年开展本报告所述的活动。

71. 在这方面，咨询委员会建议授权秘书长开展以下活动，根据第 69/117 号决议，由经常预算和秘书长列入 2016-2017 两年期拟议方案预算的经费供资，<sup>22</sup> 以及在必要时由自愿捐款供资：

(a) 国际法研究金方案，至少有 20 个名额由经常预算供资，以及另外 1 个自费参加者；

(b) 联合国国际法区域课程，2016 年和 2017 年在非洲、亚洲-太平洋以及拉丁美洲和加勒比举办，每个课程至少有 20 个研究金名额由经常预算经费供资，以及自费学员和由自愿捐款供资的其他研究金；

(c) 联合国国际法视听图书馆，其继续存在和进一步发展由经常预算经费以及在必要时由自愿捐款供资。

<sup>22</sup> A/70/6 (sect. 8)，第 8.61 段。

72. 咨询委员会还建议授权秘书长分别在 2016 年和 2017 年授予至少一个汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金奖学金。

73. 咨询委员会关切地注意到，因经费不足，2014 年和 2015 年没有举办亚洲-太平洋以及拉丁美洲和加勒比国际法区域课程。咨询委员会注意到，秘书长已按照第 69/117 号决议第 7 段的规定，<sup>23</sup> 在 2016-2017 两年期拟议方案预算中列入所需的额外资源。咨询委员会还注意到，行政和预算问题咨询委员会已建议核准秘书长的提议。<sup>24</sup>

74. 咨询委员会关切地注意到，因经费不足，2014 年未授予汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金。咨询委员会回顾第 69/117 号决议第 8 段，并建议大会请秘书长在靠自愿捐款不足以每年提供至少一个奖学金名额的情况下，在 2016-2017 两年期方案预算中提交有关为该纪念研究金提供必要资金的提案供大会审议。此外，咨询委员会注意到，目前的基金余额不足以在 2016 年授予这一研究金，除非在 2015 年底前收到必要的自愿捐款。

---

<sup>23</sup> 同上。

<sup>24</sup> A/70/7，第三.34 段。

## 附件

## 由编纂司维护的网站

网站	统一资源定位符
联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案	<a href="http://www.un.org/law/programmeofassistance/">www.un.org/law/programmeofassistance/</a>
国际法研究金方案	<a href="http://www.un.org/law/ilfp/">www.un.org/law/ilfp/</a>
联合国国际法非洲、亚洲-太平洋及拉丁美洲和加勒比区域课程	<a href="http://www.un.org/law/rcil/">www.un.org/law/rcil/</a>
联合国阿拉伯国家国际法研讨会	<a href="http://legal.un.org/poa/seminar.html">legal.un.org/poa/seminar.html</a>
联合国国际法视听图书馆	<a href="http://www.un.org/law/avl/">www.un.org/law/avl/</a>
联合国法律出版物门户网站	<a href="http://www.un.org/law/UNlegalpublications/">www.un.org/law/UNlegalpublications/</a>
联合国各机关惯例汇编	<a href="http://www.un.org/law/repertory/">www.un.org/law/repertory/</a>
联合国法律年鉴	<a href="http://www.un.org/law/UNJuridicalYearbook/">www.un.org/law/UNJuridicalYearbook/</a>
国际法院判决书、咨询意见和命令汇编	<a href="http://www.un.org/law/ICJsummaries/">www.un.org/law/ICJsummaries/</a>
常设国际法院判决书、咨询意见和命令汇编	<a href="http://legal.un.org/PCIJsummaries/">legal.un.org/PCIJsummaries /</a>
国际仲裁裁决汇编	<a href="http://www.un.org/law/riaa/">www.un.org/law/riaa/</a>
联合国法律汇编	<a href="http://legal.un.org/legislativeseries/">legal.un.org/legislativeseries /</a>
国际法的编纂和逐渐发展	<a href="http://www.un.org/law/lindex.htm">www.un.org/law/lindex.htm</a>
大会第六委员会	<a href="http://www.un.org/en/ga/sixth/">www.un.org/en/ga/sixth/</a>
国际法委员会	<a href="http://legal.un.org/ilc/">legal.un.org/ilc/</a>
外交会议(会议正式记录)	<a href="http://legal.un.org/diplomaticconferences/">legal.un.org/diplomaticconferences /</a>
国际刑事法院罗马规约	<a href="http://www.un.org/law/icc/">www.un.org/law/icc/</a>
联合国宪章和加强联合国作用特别委员会	<a href="http://www.un.org/law/chartercomm/">www.un.org/law/chartercomm/</a>
追究联合国官员和特派专家刑事责任问题特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/criminalaccountability/">www.un.org/law/criminalaccountability/</a>
联合国内部司法特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/administrationofjustice/">www.un.org/law/administrationofjustice/</a>
大会 1996 年 12 月 17 日第 51/210 号决议所设特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/terrorism/">www.un.org/law/terrorism/</a>
国家及其财产的管辖豁免问题特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/jurisdictionalimmunities/">www.un.org/law/jurisdictionalimmunities/</a>
拟定禁止人的生殖性克隆国际公约特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/cloning/">www.un.org/law/cloning/</a>
联合国人员和有关人员安全公约所规定的法律保护范围问题特设委员会	<a href="http://www.un.org/law/UNsafetyconvention/">www.un.org/law/UNsafetyconvention/</a>

